ELPAC Administration Notes

FOR QUESTIONS REGARDING THE ELPAC OR FOR ADDITIONAL ASSISTANCE:

• Test examiners and other school personnel should contact their site ELPAC coordinator.

• LEA ELPAC coordinators should contact the California Technical Assistance Center (CalTAC) by phone at 800-955-2954, or by email at caltac@ets.org. CalTAC is open from 7 a.m. to 5 p.m. Monday through Friday.
# Table of Contents

Directions for Administration ............................................................. 1  
  Introduction. ................................................................................. 1  
  Using the DFA. ................................................................................. 2  
Test Materials .................................................................................... 2  
Administrating the Test ....................................................................... 2  
  Before Testing .................................................................................. 2  
  During Testing ................................................................................ 3  
  Coaching and Guessing ................................................................... 3  
  Other Concerns ............................................................................... 3  
  After Testing .................................................................................... 4  
Additional Directions .......................................................................... 4  
  Ways of Accessing the DFA ............................................................... 4  
Logon and Audio/Sound Check Instructions ............................................. 5  
  How to Start a Test Session as a Guest ............................................ 5  
  How to Start a Practice Test Session Using the Same Procedures as the Operational Tests ................................................................. 8  
Listening—Test Administration Directions ............................................. 12  
  Special Directions for Listening ......................................................... 12  
  Beginning the Listening Test .............................................................. 13  
Reading—Test Administration Directions ............................................. 14  
  Special Directions for Reading ........................................................... 14  
  Beginning the Reading Test ............................................................... 14  
Writing—Test Administration Directions ............................................. 16  
  Special Directions for Writing ............................................................ 16  
  Beginning the Writing Test ............................................................... 16  
Appendix ............................................................................................ 18  
  Listening and Reading Scoring Keys ................................................ 18  
  Writing Rubrics and Anchor Samples ................................................ 19  
  Student Score Sheets ......................................................................... 24
This page is intentionally left blank.
Introduction

This manual contains directions and the specific scripts you will need to administer the Practice Test for the English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC). It is a companion document to the online Practice Test.

The purpose of the ELPAC Practice Test is to familiarize students and test examiners* with the testing interface, item types, and accessibility resources as well as to provide students with the opportunity to practice a full-length test. The Practice Test provides grade-level content and contains the same number of questions that appear on the Summative ELPAC. There is an ELPAC Practice Test available for each grade level/span.

Please note that the Practice Test does not produce scores. The Practice Test is available all year and may be used at any time in preparation for the operational ELPAC tests.

The Practice Test can be administered in one of two ways:

- Using the same procedures as the operational tests, with the Test Administrator Interface, secure browser, and individual student logon information; or
- Using a standard supported web browser to access the Practice Test directly, without use of the Test Administrator Interface or secure browser.

For more information on all aspects of the ELPAC, including test security, item types, and guidelines, refer to the ELPAC Test Administration Manual on the Manuals, Instructions, and Quick Reference Guides page on the ELPAC website.

Using the DFA

This DFA should be used to administer the Listening, Reading, and Writing domains. The Speaking DFA should be used to administer the Speaking domain.

This DFA contains scripts for administration. The following symbols indicate instructions for test examiners:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Guide to Administration Scripts in This DFA</th>
<th>How the Test Examiner Should Proceed</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SAY</td>
<td>The test examiner reads the material out loud to the student.</td>
</tr>
<tr>
<td>i</td>
<td>Information for the test examiner</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*A test examiner does not need to be present to use the ELPAC Practice Test; however, the term “test examiner” is used in this document to show what a test examiner will do to administer the test.
Test Materials

Before testing begins, the test examiner should assemble the following materials:

- Printed or electronic copy of this DFA
- Electronic devices for the students (and, if applicable, test examiner) to access the test**
- Scratch paper for students to take notes
- Pencil and eraser for test examiner and students
- Headsets (if preferred)
- If logging on using the same procedures as the operational tests, each student’s required logon information (statewide student identifier [SSID] and first name as listed in CALPADS/TOMS) or logon tickets containing each student’s required logon information for group administration
- Copy of the Student Score Sheet (if preferred), which can be found at the end of this DFA

Administering the Test

Before Testing

Before administering the test, the test examiner must do the following:

- Make sure to have a copy of this DFA for use during test administration.
- Prepare testing devices and materials for students and examiners.
- Check the volume on the student’s device prior to logon. After logon, the maximum volume cannot be increased.
- Select a quiet area to administer the test. Eliminate distractions (e.g., extraneous noises, windows, etc.).
- Read through the instructions that are specific to each domain (Listening, Reading, and Writing).
- If you are administering the Practice Test using the same procedures as the operational tests, confirm that the student has been assigned the correct test settings (designated supports and accommodations) in the Test Operations Management System (TOMS).
- If you are administering the Practice Test using a standard supported web browser without the use of the Test Administrator Interface or secure browser, apply the appropriate test settings (designated supports and accommodations) for the student in the Student Testing Interface for the Practice and Training Tests directly.

**A mobile device that would allow the test examiner to monitor student progress while walking around the room would be preferable.
Directions for Administration (cont.)

During Testing

• Greet the student and read the information from the administration script for that domain (i.e., Listening, Reading, or Writing).
• The student may not use books, cellular phones, or other reference materials during testing, though they may have scratch paper. Students’ desks should be clear of all items except for the test materials provided by the test examiner.
• If headsets are desired, use a splitter to plug in one pair of student headphones and one pair of test examiner headphones so that the student and test examiner can listen to the test together.
• All directions may be repeated or replayed.
• The universal tools (e.g., zoom, line reader, etc.) introduced during test examiner training and described in California Assessment Accessibility Resources Matrix are available in the Student Interface for students who need them. The test examiner should monitor students during the test session and give reminders or recommendations to individual students as appropriate about the availability of universal tools.
• To minimize the risk of unforeseen usability issues, adjust sound and display settings using the resources in the test delivery system rather than those built into the student’s device (e.g., zoom using the test delivery system, not the device’s track pad or touch screen).
• Verify the student’s test settings in the Test Administrator Interface.

Coaching and Guessing

• Do not show or suggest the correct answer to any question. If a student asks about a test question (“Is this right?” or “How do you spell _______?”), give a neutral response, such as “You choose the one you think is right and go on,” or “Just spell it the best you know how.”
• Do not coach the student. The test examiner should not provide assistance that will inadvertently indicate an answer.
• Encourage students to do their best on all sections of the assessment.

Other Concerns

• Discourage talking among students.
• Avoid any unusual interruptions, distractions, or loud noises that might affect the entire group.
After Testing
The Practice Test may be scored after the student has completed testing. Student Score Sheets are provided in the Appendices by grade span. The test delivery system does not score the student answers. To score the students Listening and Reading test, have the student mark their answer on the Student Score Sheet while testing. Upon completion, the test examiner may score the answers using the Scoring Keys in the Appendix. The test examiner may then assist the student in reviewing practice test items answered incorrectly and provide instruction. To score the student’s Writing test, the student can either write their response on paper or type into the test delivery system and then cut and paste into a word document. The test examiner may use the Writing rubrics and anchors to score the student response. The test examiner and student may then review the Writing response and provide instruction.

Additional Directions

Ways of Accessing the DFA

Printing Instructions:
If possible, choose the following settings when printing the DFA:
- Select two-sided printing (with binding on the long edge).
- Staple on the vertical edge, left-hand side of the printed document.

Instructions for Viewing Online:
- Open the PDF file in Adobe Acrobat.
Logon and Audio/Sound Check Instructions

How to Start a Test Session as a Guest

SAY Today, you will take the ELPAC [Listening/Reading/Writing] test. First you are going to sign in. You will need to navigate to the correct website.

1 You can provide students with the website by writing it on the board. Students will need to navigate to http://www.elpac.org.

SAY Now you will need to select the [Practice and Training Tests] button. Then you will need to select the [Student Interface Practice and Training Tests] link to launch the Sign In screen. Once you have done this, you can select the [Sign In] button to sign in as a guest.

i Monitor students to make sure that students select the [Practice & Training Tests] button, the [Student Interface Practice and Training Tests] link, and then the [Sign In] button.

SAY Now select your grade level from the drop-down menu.

i Make sure students select the correct grade from the menu.
Directions for Administration (cont.)

**SAY** On the test selection screen, select the ELPAC [Listening/Reading/Writing] test.

1. Make sure students select the appropriate ELPAC Practice Test. ELPAC Practice Tests are color-coded pink.

**SAMPLE**

![Sample ELPAC Practice Test Screen](image)

**SAY** Now select test settings as needed and then select the [Select] button.

1. Help students choose test settings as needed. They will see this screen:

**SAMPLE**

![Sample Test Settings Screen](image)
Now you should see a screen that prompts you to check that the sound and video on your computer are working. In a moment, you will put your headsets on and select the triangle [Play] button to check the sound on your computer, then take your headsets off when you are done. Please check the sound on your computer now.

Wait for all students to check their sound and take their headsets off. They will see a screen like this:

Depending on the selected test settings, you may see additional screens to check the functionality of certain test setting(s) on your device (e.g., text-to-speech check).

If you could hear the music and see the moving musical notes, select the green [I could play the video and sound] button now. If you could not hear, raise your hand.

Help any students with sound issues adjust the volume, then have the students conduct the sound check again.

Please select [Continue].

At this time, please select [Begin Test Now] at the bottom of the page.

For the Listening test, turn to page 12.
For the Reading test, turn to page 14.
For the Writing test, turn to page 16.
How to Start a Practice Test Session Using the Same Procedures as the Operational Tests

**TEST ADMINISTRATOR INTERFACE**

1) Launch a supported web browser on your device to log on to the Test Administrator Interface (accessible from the ELPAC website).
2) Select the [Practice & Training Test] button.
3) Select the [Test Administrator and Test Examiner Practice and Training Site] link to log on to the Test Administrator Interface for the Practice Test.
4) Log on to the Test Administrator Interface using your TOMS username (your e-mail address) and password.
5) Select the Practice Test(s) you want to administer from the test selection window.
6) Select the [Start Practice Session] button.
7) Upon selecting the [Start Practice Session] button, a Session ID will appear on the top right corner of the Test Administrator Interface. You should write this Session ID on the board so that it is accessible to all students.

**SAMPLE**

```
Practice Session ID
STOP
TRAIN-B5C7-2
```

**SAY** Today, you will take the ELPAC [Listening/Reading/Writing] test. First you are going to sign in. I am going to pass out your logon tickets, which contain the information you need to sign in to the test.

**i** Pass out a logon ticket to each student. The logon tickets should provide the students’ Statewide Student Identifiers (SSID).

**SAY** Now we are ready to sign in. Once you have signed in, you will have to wait for me to approve the test before you start. First, make sure the blue Guest User and Guest Session buttons are set to [Off].
Directions for Administration (cont.)

**STUDENT INTERFACE**

Direct students to open the secure browser and select the button on the screen to go to the Practice and Training Test site, if it isn’t open already. If the secure browser is not installed on their testing device then they will need to select the [Student Interface Practice and Training Tests](http://www.elpac.org). Students should see a screen that looks like this:

![Student Interface Practice and Training Tests](image)

**SAY** Now enter your name, followed by your SSID number which is on your log on ticket. Then enter the test session identification, or ID that is required to start the test, which I have written on the board. Raise your hand if you need help typing this information on your keyboard. I’ll be checking that you have correctly entered the test session ID and other information.

**SAY** Monitor student progress on entering this information. When all students have entered the information,

**SAY** Now select [Sign In].

**SAY** Wait for all students to select [Sign In].

**SAY** You should see a screen with your first name and other information about you. If all of the information on your screen is correct, select [Yes] to continue. If any of the information is incorrect, please raise your hand and show me what is incorrect.
Students should see this screen:

![Sample screenshot]

**SAMPLE**

Now select the [Listening/Reading/Writing] test.

Students should see this screen:

![Sample screenshot]

**TEST ADMINISTRATOR INTERFACE**

Verify you have selected the correct test and test settings for the student by selecting the [Approvals] button. The eye icon allows you to view and set test settings, the check mark allows you to approve the test, and the “X” allows you to deny the test.
Now you should see a screen that prompts you to check that the sound and video on your computer are working. In a moment, you will put your headsets on and select the triangle [Play] button to check the sound on your computer, then take your headsets off when you are done. Please check the sound on your computer now.

Wait for all students to check their sound and take their headsets off. They will see a screen that looks like this:

Depending on the selected test settings, you may see additional screens to check the functionality of certain test setting(s) on your device (e.g., text-to-speech check).

If you could hear the music and see the moving musical notes, select the green [I could play the video and sound] button now. If you could not hear, raise your hand.

Help any students with sound issues adjust the volume, then have the students conduct the sound check again.

Please select [Continue].

At this time, please select [Begin Test Now] at the bottom of the page.

For the Listening test, turn to page 12.
For the Reading test, turn to page 14.
For the Writing test, turn to page 16.
**Special Directions for Listening**

- The Listening portion of the ELPAC is self-directed. Students will work through the test questions independently.

- The Listening Test may be scored after the student has completed testing. Student Score Sheets are provided in the Appendices. The test delivery system does not score the student answers. To score a student’s Listening test, have the student mark their answers on the Student Score Sheet while testing. Upon completion, the test examiner may score the answers using the Scoring Keys in the Appendix. The test examiner may then assist the student in reviewing practice test items answered incorrectly and provide instruction, if desired.

- If any student has a designated support that allows the playing of Listening recordings multiple times, speak with the student privately before the test begins and give a reminder like this: “On today’s test you will listen to recordings and answer questions about them. The test directions will say the recordings can only be played once, but you will have the ability to replay them if you need to.”

- Students may want to read through the questions that go with a recording before actually playing the recording. Once the recording starts to play, students should listen to the recording in its entirety without interruptions before navigating through the questions. Navigating away from the page by selecting a different tab on the page or selecting [NEXT] may cause the remainder of the recording to become unplayable.

- Reminder that students should not pause the recording once it has begun. Help guide students to understand the difference between pausing the audio file and pausing the test. Pausing the entire test will log the student out of the Listening portion.
Beginning the Listening Test

When the first screen comes up,

**SAY** This is the Listening section of the ELPAC test.

In this part of the test, you will listen carefully to some recordings. Please do not pause a recording once it begins or select any buttons on the screen. Please do not touch your device until the recording ends. Doing so can cause the test to stop. After you listen to each recording, you will answer some questions. You will need to answer all the questions that go with each recording before you will be able to go on to the next recording.

If you are unsure of an answer, provide the answer you think is best. If you would like to review your answer at a later time, mark the question for review before going on to the next question. You may go back and change the answer at any time during this test session. In the top left corner of your screen, beside the word “Questions,” you can select a drop-down menu that will allow you to jump to the questions you have marked for review.

**SAY** Look at your screen. This screen contains the test directions.

**SAY** The questions on this test begin on the next screen. At this time, please play the directions, then select [NEXT], and begin the test.

---

**i** When there are approximately 10 minutes left in the test session, give students a brief warning.

**SAY** In a few minutes we will need to end today’s testing. When you get to the end of the Listening test, you will select [End Test], then select [Yes]. A review screen will indicate any questions you marked for review, and you may go back and answer any questions you wish to, then select [End Test] and [Yes] again. Then select [Submit Test] and select [Yes].

**i** After 10 minutes,

**SAY** This is the end of the Listening test. Thank you for your attention and hard work. If you have not done so already, please select the [End Test] button to advance to the review screen.

**i** Make sure that students select the [End Test] button.
Special Directions for Reading

- The Reading portion of the ELPAC is self-directed. Students will work through the test questions independently.
- The Reading Test may be scored after the student has completed testing. Student Score Sheets are provided in the Appendices. The test delivery system does not score the student answers. To score a student’s Reading test, have the student mark their answers on the Student Score Sheet while testing. Upon completion, the test examiner may score the answers using the Scoring Keys in the Appendix. The test examiner may then assist the student in reviewing practice test items answered incorrectly and provide instruction, if desired.

Beginning the Reading Test

When the first screen comes up,

**SAY** This is the Reading section of the ELPAC test.

In this part of the test, you will read some texts. Then you will answer some questions about them. You need to answer all the questions that go with a text before going on to the next text.

**SAY** If you are unsure of an answer, provide the answer you think is best. If you would like to review your answer at a later time, click to mark the question for review before going on to the next question. You may go back and change the answer at any time during this test session. In the top left corner of your screen, beside the word “Questions,” you can select a drop-down menu that will allow you to jump to the questions you have marked for review.

**SAY** Look at your screen. This screen contains the test directions.

**SAY** The questions on this test begin on the next screen. At this time, please play the directions, then select [NEXT], and begin the test.
When there are approximately 10 minutes left in the test session, give students a brief warning.

**SAY**

In a few minutes we will need to end today’s testing. When you get to the end of the Reading test, you will select [End Test], then select [Yes]. A review screen will indicate any questions you marked for review, and you may go back and answer any questions you wish to, then select [End Test] and [Yes] again. Then select [Submit Test] and select [Yes].

After 10 minutes,

**SAY**

This is the end of the Reading test. Thank you for your attention and hard work. If you have not done so already, please select the [End Test] button to advance to the review screen.

Make sure that students select the [End Test] button.
Special Directions for Writing

- The Writing portion of the ELPAC is self-directed. Students will work through the test questions independently.
- The Practice Test may be scored after the student has completed testing. To score the student’s Writing test, the student can either write their response on paper or type into the test delivery system and then cut and paste into a word document. The test examiner may use the Writing rubrics and anchors to score the student response. The test examiner and student may then review the Writing response and provide instruction, if desired.

Beginning the Writing Test

When the first screen comes up,

**SAY** This is the Writing section of the ELPAC test.

In this part of the test, you will hear some questions and answer them by typing responses in English.

**SAY** If you are unsure of an answer, provide the answer you think is best. If you would like to review any of your responses at a later time, click to mark the question for review before going on to the next question. You may go back and change your response to the question at any time during this test session. In the top left corner of your screen, beside the word “Questions,” you can select a drop-down menu that will allow you to jump to the questions you have marked for review.

**SAY** Look at your screen. This screen contains the test directions.

**SAY** The questions on this test begin on the next screen. At this time, please play the directions, then select [NEXT], and begin the test.

When there are approximately 10 minutes left in the test session, give students a brief warning.

**SAY** In a few minutes we will need to end today’s testing. When you get to the end of the Writing test, you will select [End Test], then select [Yes]. A review screen will indicate any questions you marked for review or did not answer, and you may go back and answer any questions you wish to, then select [End Test] and [Yes] again. Then select [Submit Test] and select [Yes].

After 10 minutes,

**SAY** This is the end of the Writing test. Thank you for your attention and hard work. Please select the [End Test] button to advance to the review screen.

**i** Make sure that students select the [End Test] button.
# Appendix—Scoring Keys

## Listening Scoring Keys

### Listen to a Short Exchange

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number</th>
<th>Answer Key</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>A</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>B</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>C</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Listen to a Classroom Conversation

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number</th>
<th>Answer Key</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>A</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>A</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Listen to an Oral Presentation

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number</th>
<th>Answer Key</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7</td>
<td>A</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>A</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>A</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>B</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>A</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>B</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>A</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>B</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Listen to a Speaker Support an Opinion

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number</th>
<th>Answer Key</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>15</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>A</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>B</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>B</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>B</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>C</td>
</tr>
</tbody>
</table>

## Reading Scoring Keys

### Read a Short Informational Passage

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number</th>
<th>Answer Key</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>D</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>B</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>A</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>D</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Read a Student Essay

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number</th>
<th>Answer Key</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7</td>
<td>D</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>D</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>B</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>A</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>B</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>A</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Read a Literary Passage

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number</th>
<th>Answer Key</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>15</td>
<td>B</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>A</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>D</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>C</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Read an Informational Passage

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number</th>
<th>Answer Key</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21</td>
<td>B</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>D</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>D</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>B</td>
</tr>
</tbody>
</table>
## Appendix—Writing Rubrics and Anchor Samples

### Rubric and Anchor Samples—Describe a Picture

Math Class—Numbers 1 and 2

<table>
<thead>
<tr>
<th>Score</th>
<th>Descriptors</th>
<th>Anchor Samples</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 2     | • The response consists of a complete sentence that fully addresses the task (of adding relevant details, correcting two errors, condensing ideas into a single sentence, or expressing something that might happen next).  
• Grammar and word choice are appropriate.  
• Errors in spelling/keyboarding do not impede meaning. | **Question 1:**  
The teacher is explaining to one student how to solve a problem.  
**Question 2:**  
They will soon find the answer. |
| 1     | • The response shows an attempt to write a sentence that addresses the task, but the sentence is not correct or fully appropriate.  
• There are errors in grammar and word choice.  
• Errors in spelling/keyboarding may impede meaning. | **Question 1:**  
the teacher is explaining to one student is to solve it  
**Question 2:**  
They done. |
| 0     | • The response copies the prompt, contains no English, does not relate to the prompt, or includes only “I don’t know.”  
OR  
• No response is provided. | **Question 1:**  
The techer.  
**Question 2:**  
No se |
## Rubric and Anchor Samples—Write About an Experience

**New Activity—Number 3**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Score</th>
<th>Descriptors</th>
<th>Anchor Samples</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 4     | • The response provides a full and complete account of the experience named in the prompt using well-developed descriptions, details, or examples.  
• The response is readily coherent.  
• Grammar and word choice are varied and generally effective. Minor errors do not impede meaning.  
• Minor errors in spelling/keyboarding and punctuation may be present, but they do not impede meaning.  
• The response typically includes a paragraph of at least three sentences. | One day my friend and I went water skiing on his boat. It was early in the morning. We were on a lake. It was hard for me, and I fell down a lot. I could not stand up. Finally, I got up skiing. We had picnic on the boat. It was fun. After we were done, my legs hurt. I wish I had a boat. When I grow up, I will buy one. |
| 3     | • The response provides a generally complete account of an experience relevant to the prompt using some descriptions, details, or examples.  
• The response is mostly coherent.  
• Errors and limitations in grammar and word choice may impede meaning at times.  
• Errors in spelling/keyboarding and punctuation may impede meaning at times.  
• The response typically includes at least two sentences. | A activity I have is my firend get some game on the his computer. His game was shooting game, we play all day. I never did this game before. We played all day and had dinner from his mom. |
| 2     | • The response provides a partial account of an experience related to the prompt using some descriptions, details, or examples.  
• The response is somewhat coherent.  
• Errors and limitations in grammar and word choice may impede meaning.  
• Errors in spelling/keyboarding and punctuation may frequently impede meaning.  
• The response includes at least one sentence. | I tried a bicycle. When I am 7 years old, I tried wit my dad. I fell down. |
| 1     | • The response may provide a limited account of a personal experience and/or conveys little relevant information.  
• The response may lack coherence. It may consist of isolated words or phrases.  
• Frequent errors and/or severe limitations in grammar and word choice prevent expression of ideas.  
• Errors in spelling/keyboarding and punctuation may severely impede meaning. | I did bas bal. Bat som |
| 0     | • The response copies the prompt, contains no English, does not relate to a personal experience, or includes only “I don’t know.” OR  
• No response is provided. | tried a new activity |
### Rubric and Anchor Samples—Write About Academic Information

#### Mikhail Timeline—Number 4

<table>
<thead>
<tr>
<th>Score</th>
<th>Descriptors</th>
<th>Anchor Samples</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2</td>
<td>• The response completely addresses the task and includes at least two relevant details from the graphic organizer.</td>
<td>in 1903 he was born in Russia. Then in 1912 he moved to New York.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Minor errors in grammar, word choice, and/or spelling/keyboarding may be present, but they do not impede meaning.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• The response contains at least one sentence.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>• The response does not completely address the task or is missing relevant details from the graphic organizer.</td>
<td>Mikhail visited some friends in California and he had finished school.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Errors and limitations in grammar, word choice, and/or spelling/keyboarding may impede meaning.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• The response may consist of a word(s) or a bulleted list.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>0</td>
<td>• The response copies only irrelevant information from the prompt, contains no English, does not relate to the prompt, or includes only “I don't know.” OR</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• No response is provided.</td>
<td>important events in the life of Mikhail Volkov</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Mikhail Timeline—Number 5

<table>
<thead>
<tr>
<th>Score</th>
<th>Descriptors</th>
<th>Anchor Samples</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3</td>
<td>• The response completely addresses the task and includes sufficient and relevant information from the graphic organizer.</td>
<td>Mikhail moved to California because he had friends. He also became inspired by California and wrote a book about it. After that he wrote a second book. Then in 1952 he directed his movie version of his book.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Minor errors in grammar, word choice, and/or spelling/keyboarding may be present, but they do not impede meaning.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• The response typically includes at least three sentences.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>• The response partially addresses the task. It may not be complete or may be missing some relevant information from the graphic organizer.</td>
<td>The reason why Mikhail moved to California was because of his friend's that live there and also because he directed a movie based on his very first book.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Errors and limitations in grammar, word choice, and/or spelling/keyboarding may impede meaning at times.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• The response may contain fewer than the number of sentences indicated in the test question.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>• The response attempts to address the task but is missing relevant information from the graphic organizer.</td>
<td>Mikhail visited friend to the friend that he is a teacher. He could have just went to hang out with his friend. He also miss them.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Errors and limitations in grammar, word choice, and/or spelling/keyboarding may impede meaning throughout.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• The response may consist of a word(s) or a bulleted list.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>0</td>
<td>• The response copies only irrelevant information from the prompt, contains no English, does not relate to the prompt, or includes only “I don't know.” OR</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• No response is provided.</td>
<td>1903 Born in Russia.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Rubric and Anchor Samples—Justify an Opinion
Fall Break—Number 6

<table>
<thead>
<tr>
<th>Score</th>
<th>Descriptors</th>
<th>Anchor Samples</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 4     | • The response successfully expresses an opinion (grades three through five) or states a position (grades six through twelve) and provides relevant and detailed support.  
  • The response is readily coherent.  
  • Grammar and word choice are varied and effective.  
  • Minor errors in spelling/keyboarding and punctuation may be present but do not impede meaning.  
  • For grades three through five: The response includes at least two reasons that support the opinion, typically using three or more sentences.  
  • For grades six through twelve: The response includes at least two reasons that support the position, typically using six or more sentences.  
  • For grades nine through twelve: Register is appropriate. | “I think it is not a good idea to have a fall break. First of all, there are already so many holidays when we don’t have classes. A two-week break during October would mean more time out of class. That means students might forget what they learned before the break or struggling to catch back up after the break.  
Secondly students would have to go school an extra two weeks at the end of the year and that will take away from their summer. This decision could affect the student’s family also. Students may have vacation plans with their parents or work summer jobs. That’s why I think it is not good idea. Please think carefully for all students.” |
| 3     | • The response expresses an opinion or states a position with some relevant support.  
  • The response is generally coherent.  
  • Errors and limitations in grammar and word choice may impede meaning in some sentences.  
  • Errors in spelling/keyboarding and punctuation may impede meaning at times.  
  • For grades three through five: The response includes at least one reason that supports the opinion, typically using two or more sentences.  
  • For grades six through twelve: The response includes at least one reason that supports the position, typically using three or more sentences.  
  • For grades nine through twelve: Register is mostly appropriate. | I think that adding another extra break in the fall is a good thing for students. It can gave them more times to be spending with their families. Every student need breaks from doing school work. I think a break in the fall they have more motivation to work hard. It will be good for them and their families. I hope my school can add another break time in the fall for this reasons.” |
Rubric and Anchor Samples—Justify an Opinion (cont.)

Fall Break—Number 6

<table>
<thead>
<tr>
<th>Score</th>
<th>Descriptors</th>
<th>Anchor Samples</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 2     | • The response expresses an opinion or states a position with some relevant support but is not complete.  
|       | • The response is somewhat coherent.  
|       | • Errors and limitations in grammar and word choice impede meaning.  
|       | • Errors in spelling/keyboarding and punctuation may frequently impede meaning.  
|       | • For grades three through five: The response includes at least one sentence.  
|       | • For grades six through twelve: The response typically includes at least two sentences.  
|       | • For grades nine through twelve: Register is somewhat appropriate. | I think that extra break not the good idea for the students. the break is not need for the focus on stuff and they might forget and fail the class. and students not asked about extra break, so my think is they will not be happy. |
| 1     | • The response does not include a clear opinion or position and/or conveys little relevant information.  
|       | • The response lacks coherence.  
|       | • Frequent errors and/or severe limitations in grammar and word choice prevent expression of opinion or position.  
|       | • Errors in spelling/keyboarding and punctuation may severely impede meaning.  
|       | • For grades three through five: The response may consist of isolated words or phrases.  
|       | • For grades six through twelve: The response may consist only of one sentence or of isolated words or phrases.  
|       | • For grades nine through twelve: Register may not be appropriate. | Extra break in fall two weeks so my position not have time my class homeworks. P lease not make going extra two weeks at the end and not break in fall. |
| 0     | • The response copies the prompt, contains no English, does not relate to the prompt, or includes only "I don’t know."  
|       | OR  
|       | • No response is provided. | No entiendo. |
**LISTENING Practice Test—Grades 9–10**

**Listen to a Short Exchange**

1. A B C R  
2. A B C R  
3. A B C R

**Listen to a Classroom Conversation**

4. A B C R  
5. A B C R  
6. A B C R

**Listen to an Oral Presentation**

7. A B C R  
8. A B C R  
9. A B C R  
10. A B C R  
11. A B C R  
12. A B C R  
13. A B C R  
14. A B C R  
15. A B C R  
16. A B C R  
17. A B C R  
18. A B C R  
19. A B C R  
20. A B C R  
21. A B C R  
22. A B C R

**LISTENING Total:** 

---

**Appendix—Student Score Sheets**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name:</th>
<th>Student ID:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Grade:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
**READING Practice Test—Grades 9–10**

**Read a Short Informational Passage**

<p>| | | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Read a Student Essay**

<p>| | | | | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
<td>D</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
<td>D</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
<td>D</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
<td>D</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
<td>D</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
<td>D</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
<td>D</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
<td>D</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Read a Literary Passage**

<p>| | | | | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>15</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
<td>D</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
<td>D</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
<td>D</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
<td>D</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
<td>D</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
<td>D</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Read an Informational Passage**

<p>| | | | | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
<td>D</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
<td>D</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
<td>D</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
<td>D</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
<td>D</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>A</td>
<td>B</td>
<td>C</td>
<td>D</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**READING Total: [Blank]**

---

**WRITING Practice Test—Grades 9–10**

**Describe a Picture**

- **Number 1** [Blank] [0–2]
- **Number 2** [Blank] [0–2]

**Write About an Experience**

- **Number 3** [Blank] [0–4]

**Write About Academic Information**

- **Number 4** [Blank] [0–2]
- **Number 5** [Blank] [0–3]

**Justify an Opinion**

- **Number 6** [Blank] [0–4]

**WRITING Total: [Blank]**